

တၢ်အပတီၢ်တဖၣ်လၢကမၤစ့ၤလီၤစၢၤ စၢ်လၢအအိၣ်လၢနဖိအသ့ၣ်အကျါ



ၤအပတီၢ်
ၤတၢ်သ့က
ၤအိၣ်တၢ်တ
ၤလီၤလီၢ်



- ညီၣ်န့ၢ်သ့န့ၢ်နဖိအစုလၢဆးပွၣ်ကိၣ်လိၣ်ဒီးထံတက့ၢ်. မၤလီၤတၢ်လၢတချးအိၣ်မ့ၤ, အိၣ်တၢ်အိၣ်ကစးကစီး, မံတစၢ်တလီၢ်ဒီးက့ၢ်မံလၢလီၢ်မံခိၣ်အခါနဖိအစုတဖၣ်က ဆိၣ်န့ၣ်တက့ၢ်.
- တၢ်န့ၢ်နဖိအစုမ့ၣ်တက့ၢ်.
- သ့စီနဖိအတၢ်လိၣ်ကွဲ, နါခိၣ်မိၣ်ဒီးဒီးပလီလၢဆးပွၣ်ကိၣ်လိၣ်ဒီးထံတက့ၢ်.
- လၢနတၢ်မၤအပူၤနမ့ၢ်ဘၣ်အၢဒီးစၢ်ကမူၣ်န့ၣ်မၤလီၤတၢ်လၢတချးန့ၣ်က့ၢ်န့ၣ်လီၤဆူဟံၣ်အခါလုၣ်ထံ, ပံၤခိၣ်ဒီးလဲကွဲၣ်နကူနသိးဒီးခိၣ်ဖံးတဖၣ်တက့ၢ်.
- တၢ်ကူတၢ်သိးလၢဘၣ်အၢဒီးစၢ်သ့ၣ်တဖၣ်ဆူၣ်လီၤဆီအိၣ်ဒီးနဟံၣ်ဖိယိဖိအတၢ် ကူတၢ်သိးအဂၤတဖၣ်တက့ၢ်.

ၤအပတီၢ်
ၤဟံၣ်လၢ
ၤအပူၤဖျး



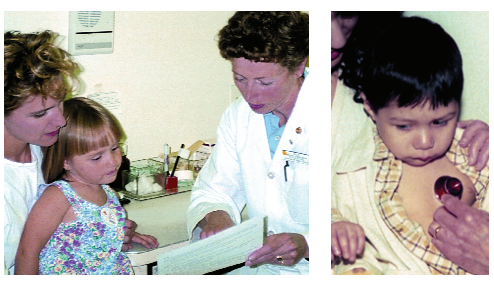
- ထူးစီနဟံၣ်လၢထံ, လီၤဆီဒ်တၢ်ဟံၣ်ပဲတြီသနၢ်ဖိလၢဒီးအကျါထီၣ်တက့ၢ်.
- လၢကခွဲပျီကွဲၣ်ကသံၣ်ဖျူဟံၣ်ကမူၣ် မ့တမ့ၢ် တၢ်ကမူၣ်ကဖုလၢအပၣ်ဒီးစၢ်တဖၣ် အဂီၢ်တဘၣ်သ့နဟံၣ်အစးဆူးသဝံးတၢ်ကမ့ၢ်အတဂ့ၤ.
- လၢဟံၣ်အပဲတြီန့ၣ်လီၤဟးထီၣ်ကိးတီၤဒီးအပူၤဟံၣ်လီၤဒီးတၢ်ထွါခိၣ်လၢတၢ်ဆူၣ် အိၣ်ညီတဖၣ်တက့ၢ်. တၢ်ထွါခိၣ်တဖၣ်ဆူၣ်လီၤဆီအိၣ်ဒီးတၢ်အဂၤတဖၣ်တက့ၢ်.
- တချးန့ၣ်လီၤဟံၣ်ဘၣ်လီၤကွဲၣ်နခိၣ်ဖံးတက့ၢ်.
- ခိၣ်ယီၢ်ဒါတဖၣ်မၤကဆိၣ်အိၣ်တလီၢ်လီၢ်တက့ၢ်.
- လၢနဟံၣ်ကရၢၢ်ဟံၣ်ခိၣ်အလီၤန့ၣ်, မၤဘၢအိၣ်ဒီးနိၣ်ဖိပြီ, သ့ၣ်ဘၣ်က့ မ့တမ့ၢ် တၢ်ဒါဘၢဟံၣ်ခိၣ်အဂၤတဖၣ်တက့ၢ်.
- မၤလိန့ၢ်တၢ်ကဘၣ်ဘိုဂ့ၤထီၣ်ဟံၣ်လၢတၢ်ဘိုတ့ၢ်လၢ ၁၉၇၈န့ၣ်တဖၣ်လၢကျဲလၢ အပူၤဖျးအပူၤဒ်လဲၣ်တက့ၢ်. တဘၣ်မၤယုထီၣ်မဲး, ကွဲးကွဲၣ်တၢ်ယုထီ မ့တမ့ၢ် ကျိ တၢ်ကိၢ်လၢကခွဲၣ်အူကွဲၣ်တၢ်လီၢ်လံၤလၢတၢ်ဖျူအိၣ်လၢစၢ်ကသံၣ်ထံနီတဘျီဘၣ်. မ့ၢ်အဲၣ်ဒီးသ့ၣ်ညါအါထီၣ်, ကိးလိတဲစီဆူၣ်န့ၣ်စိထံဆူၣ်ချ့ၤကျိ (Minnesota Department of Health) ၆ 651-215-4620 တက့ၢ်.

ၤအပတီၢ်
ၤအိၣ်တၢ်အိၣ်
ၤလၢအန့ၢ်တၢ်
ၤအိၣ်ဆူၣ်အိၣ်ချ့



- တနံၤအတီၢ်ပူၤဒုးအိၣ်နဖိတၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ကစးကစီးလၢအန့ၢ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ်အိၣ် ချ့တက့ၢ်.
- တၢ်အိၣ်ဒီးတၢ်အိၣ်ကစးကစီးခဲလၢကအိၣ်အိၣ်လၢစီၢ်နီၤခိၣ်အိၣ်မ့ၤအဖိခိၣ်တက့ၢ်.
- တၢ်အိၣ်လၢအလီၤတၢ်လၢဟံၣ်ဒါခိၣ်တဖၣ်တဘၣ်အိၣ်တဂ့ၤ.
- ဒုးအိၣ်နဖိတၢ်အိၣ်လၢအအိၣ်ဒီးခဲလၢစံၣ်ယၢၣ်(မံ), ထးအစီဒီးဘၣ်တၢ်မံၣ်စံၣ်တ ဖၣ်တက့ၢ်.
- စူးကါထံထံခုၣ်ဟဲလီၤလၢထံဝါဘိအလီၤလၢထံအိၣ်အဂီၢ်, ဖိအိၣ်တ့ၤအိၣ်တၢ်အ ကီၢ်, ဒီးဖိတၢ်အိၣ် မ့တမ့ၢ် မၤန့ၢ်ဖိသ့ၣ်အတၢ်အိၣ်ဒီးကျဲတၢ်န့ၢ်ထံအဂီၢ်တက့ၢ်.
- ဟံၣ်အကသံၣ်ကသီ မ့တမ့ၢ် တၢ်မၤယံမၤလၢသးအပိးအလီၤလၢအဘၣ်ဒီးစၢ်က မ့ၣ်တဖၣ်တဘၣ်စူးကါအိၣ်တဂ့ၤ.

ၤအပတီၢ်
ၤဆူၣ်ချ့တၢ်
ၤကွဲၣ်ထွဲ



ဖိသ့ၣ်လၢအသ့ၣ်ကျါအိၣ်ဒီးစၢ်အါအါကလံာ်တဖၣ်ကလိၣ်ဘၣ်ဝဲလၢကလဲၤသမံသ မိးအသ့ၣ်အါဘျီန့ၣ်လီၤ. တၢ်သမံသမိးသ့ၣ်တဖၣ်မၤလီၤတၢ်ဝဲလၢစၢ်တဖၣ်အသ့တ အိၣ်လၢနီၢ်ခိၣ်ပုၤအပူၤတဂ့ၤတဂီၢ်န့ၣ်လီၤ. အရူဒိၣ်နီၢ်မးလၢနကဟံၣ်တၢ်အိၣ်ဆူၣ် အိၣ်ချ့တၢ်ထံၣ်လီၢ်သးအတၢ်သ့ၣ်န့ၢ်ဖးသီခဲလၢက, ဒီးပိာ်ထွဲနကသံၣ်သရၣ်အတၢ်န့ၣ် ကျဲသ့ၣ်တဖၣ်န့ၣ်လီၤ. ဘၣ်သ့ၣ်သ့ၣ်နကသံၣ်သရၣ်ကတဲန့ၢ်တၢ်ဂ့ၢ်အဂ့ၢ်အဂၤတဖၣ် ဘၣ်ယးဒီးတၢ်လၢနမၤသ့လၢကမၤစ့ၤလီၤစၢ်လၢနဖိအသ့ၣ်အကျါအဂီၢ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်အပတီၢ်တဖၣ်လၢကမၤစၢၤလီၤစၢၤ

တၢ်လၢအအိၣ်လၢနဖိအသ့ၣ်အကျိ

တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်

ဆူၣ်ချ့တၢ်ကွၢ်ထွဲ

_____ ကသံၣ်သရၣ်ဖးဒိၣ် _____ လိတဲစိ _____

_____ တၢ်ဟ့ၣ်ကသံၣ်ဒၢး _____ လိတဲစိ _____

တၢ်လၢသ့ၣ်အကျိအတၢ်လဲၤထီၣ်လဲၤထီၣ်အလံာ်တီၤဖျါ

တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ
အနံၤသီ

တၢ်သ့ၣ်နံၤဖးသီ
အဆၢကတီၢ်

တၢ်လၢသ့ၣ်အကျိအပတီၢ်

တၢ်မၤနီၣ်တဖၣ်

ကဗျၢ်ဆူၣ်ချ့အကသံၣ်သရၣ်/မုၢ်ကွၢ်ပုၤဆါ

မံၤ _____ လိတဲစိ _____

တၢ်အိၣ်သကိးအတၢ်မၤနီၣ် : _____



မ့ၢ်အိၣ်ဒီးယုထီၣ်လံာ်တၢ်ဂ့ၢ်တၢ်ကျိအံၤလၢကွၢ်ဂီၤဒီးအကန့ၣ်ဆဲးကျိးဘၣ်ဒီး :
Minnesota Department of Health Lead Program

(မံၢ်နီၣ်စိထီၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤ, တၢ်အတၢ်ရဲၣ်တၢ်ကျိၤ)

P.O. Box 64975 St. Paul, Minnesota 55164-0975

Phone: 651-201-4620; လဲၤကွၢ်စ့ၢ်ကိးပသန့ (Website) ဝဲ

www.health.state.mn.us တက့ၢ်.

ဖိသၣ်အဂီၢ်လၢလံာ်အံၤအပူၤတဖၣ်ဖိသၣ်လၢအဘၣ်ဒီးကံၤအစုၣ်အပျၢ်ဘၣ်. တၢ်ပိးတၢ်လိ
ဒီးတၢ်အမံၤအသၣ်လၢလံာ်အံၤအပူၤတဖၣ်မ့ၢ်ဝဲၤဒၣ်တၢ်အဒိတဖၣ်. ဒီးတဖၣ်တၢ်ဒုးအိၣ်ထီၣ်

မံၢ်နီၣ်စိထီၣ်ဆူၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤအတၢ်ပၤဖျါ မ့တဖၣ် တဲဖျါထီၣ်အတၢ်ဆိၣ်ထွဲပုၤဘၣ်န့ၣ်လီၤ.

တၢ်သံကံၢ်အိၣ်ဓါ,
ကိးမံၢ်နီၣ်စိထီၣ်
ဆၢၣ်ချ့ဝဲၤကျိၤသဝ
651-201-4620
န့ၣ်လီၤ.

Printed on Recycled Paper

04/09
IC Number 141-2789